



Briselē, 2015. gada 27. aprīlī
(OR. en)

8181/15

Starpiestāžu lieta:
2014/0213 (COD)

PECHE 142
CODEC 565

PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	delegācijas
Iepr. dok. Nr.:	5141/2/15 REV 2 PECHE 12 CODEC 25
K-jas dok. Nr.:	11841/14 PECHE 356 CODEC 1622 - COM(2014) 457 final
Temats:	Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1343/2011 (2011. gada 13. decembris) par atsevišķiem noteikumiem attiecībā uz zveju <i>GFCM</i> (Vidusjūras Vispārējās zivsaimniecības komisijas) nolīguma apgabalā – <i>kompromisa teksta galīgās redakcijas apstiprināšana, lai panāktu vienošanos</i>

Pielikumā pievienots galīgais kompromisa teksts grozošajai regulai par atsevišķiem noteikumiem attiecībā uz zveju *GFCM* nolīguma apgabalā; par tekstu panāca vienošanos otrā neoficiālā dialoga sanāksmē, kas notika 2015. gada 26. martā, un to pabeidza 2015. gada 17. aprīļa neoficiālā tehniskā sanāksmē.

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) 2015/...

(... gada ...),

**ar ko groza Regulu (ES) Nr. 1343/2011 par atsevišķiem noteikumiem attiecībā uz zveju
GFCM (Vidusjūras Vispārējās zivsaimniecības komisijas) nolīguma apgabalā**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 43. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu *parlamentiem*,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ¹,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru ²,

tā kā:

¹ OV C 12, 15.1.2015., 116. lpp.

² *Eiropas Parlamenta (... gada ...) nostāja [(OV ...)] [(Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēta)] un [Padomes (... gada ...) lēmums].*

- (1) Ar Nolīgumu par Vidusjūras Vispārējās zivsaimniecības komisijas izveidi ("GFCM nolīgums") paredz atbilstošu satvaru daudzpusējai sadarbībai, lai veicinātu jūras dzīvo resursu attīstību, saglabāšanu, racionālu pārvaldību un optimālu izmantošanu Vidusjūrā un Melnajā jūrā tādā līmenī, ko uzskata par ilgtspējīgu un kam ir zems izsīkšanas risks.
- (2) Savienība, kā arī Bulgārija, Grieķija, Spānija, Francija, Horvātija, Itālija, Kipra, Malta, Rumānija un Slovēnija ir GFCM nolīguma līgumslēdzējas puses.
- (3) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1343/2011³ nosaka atsevišķus noteikumus attiecībā uz zveju **GFCM** nolīguma apgabalā. Tā ir piemērots leģislatīvais akts Savienības tiesību aktos vēl neiekļauto GFCM ieteikumu īstenošanai. Regulu (ES) Nr. 1343/2011 var grozīt, lai iekļautu attiecīgajos GFCM ieteikumos iekļautos pasākumus.
- (4) Savās 2011. un 2012. gada sesijās GFCM atbilstoši tās kompetencei pieņēma pasākumus sarkano koraļļu ilgtspējīgai izmantošanai, kas jāīsteno Savienības tiesību aktos. Viens no šiem pasākumiem attiecas uz tālvadāmu zemūdens aparātu (ROV) lietošanu. GFCM nolēma, ka valstu jurisdikcijā esošajās zonās ROV, **ko jau ir atļauts lietot** sarkano koraļļu apsekošanai un izpētei, var lietot **vienīgi, ievērojot konkrētus nosacījumus un ierobežotā laikposmā, ja vien zinātniskie ieteikumi neliecina par pretējo. Tādēļ šādai ROV lietošanai Savienības ūdeņos nevajadzētu būt atļautai pēc 2015. gada 31. decembra, ja vien to nepamato ar zinātnisku ieteikumu. Saskaņā ar Ieteikumu GFCM/35/2011/2 ROV būtu jāļauj lietot arī dalībvalstīm, kas vēl nav atļāvušas šos aparātus lietot izpētei un, iespējams, vēlas to darīt – ar noteikumu, ka saistībā ar pārvaldības plāniem iegūtie zinātniskie rezultāti neliecina par negatīvu ietekmi uz sarkano koraļļu ilgtspējīgu izmantošanu.**

³ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1343/2011 (2011. gada 13. decembris) par atsevišķiem noteikumiem attiecībā uz zveju Vidusjūras Vispārējās zivsaimniecības komisijas (GFCM) nolīguma apgabalā, ar kuru groza Padomes Regulu (EK) Nr. 1967/2006, kas attiecas uz Vidusjūras zvejas resursu ilgtspējīgas izmantošanas pārvaldības pasākumiem (OV L 347, 30.12.2011., 44. lpp.).

Turklāt ierobežotā laikposmā, kura ilgums nepārsniedz 2015. gadu, ROV būtu jāatļauj lietot zinātniski eksperimentālām kampaņām gan apsekošanai, gan vākšanai. Saskaņā ar citu Ieteikumā *GFCM/36/2012/1* noteiktu pasākumu sarkano koraļļu nozveju var izkraut tikai ierobežota skaita atbilstoši aprīkotās ostās, un izraudzīto ostu sarakstus iesniedz *GFCM* Sekretariātam. Jebkādas izmaiņas dalībvalstu izraudzīto ostu sarakstos būtu jāpaziņo Eiropas Komisijai, kas šo informāciju pārsūta *GFCM* Sekretariātam.

- (5) Savās 2011. un 2012. gada sesijās *GFCM* pieņēma Ieteikumus *GFCM/35/2011/3*, *GFCM/35/2011/4*, *GFCM/35/2011/5* **un** *GFCM/36/2012/2*, ar ko paredz pasākumus jūras putnu, jūras bruņurupuču, mūkroņu un vaļveidīgo nejaušas nozvejas samazināšanai zvejas darbībās *GFCM* nolīguma apgabalā, kuri jāīsteno Savienības tiesību aktos. Nolūkā samazināt vaļveidīgo nejaušu nozveju ar minētajiem pasākumiem, sākot no 2015. gada 1. janvāra, paredz aizliegt izmantot grunts žaunu tīklus, kuru monopavediens vai vijums ir lielāks par 0,5 mm. Šāds aizliegums jau ir iekļauts Padomes Regulā (EK) Nr. 1967/2006 ⁴, bet tas tomēr attiecas tikai uz Vidusjūru. Tāpēc minētais aizliegums būtu jāiekļauj šajā regulā, lai tas attiektos arī uz Melno jūru.
- (6) Savā 2012. gada sesijā *GFCM* arī pieņēma Ieteikumu *GFCM/36/2012/3*, ar ko paredz pasākumus, kuru mērķis ir atbilstoši savai kompetencei nodrošināt augsta līmeņa aizsardzību no zvejas darbībām haizivīm un rajām un jo īpaši tām haizivju un raju sugām, kas ir norādītas kā apdraudētas II pielikumā Protokolam par ***īpaši aizsargājamām teritorijām un bioloģisko daudzveidību*** Vidusjūrā ⁵, kas pievienots Barselonas konvencijai ⁶.

⁴ ***Padomes Regula (EK) Nr. 1967/2006 (2006. gada 21. decembris), kas attiecas uz Vidusjūras zvejas resursu ilgtspējīgas izmantošanas pārvaldības pasākumiem un ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 2847/93 un Regulu (EK) Nr. 973/2001, kā arī atceļ Regulu (EK) Nr. 1626/94 (OV L 409, 30.12.2006., 11. lpp.).***

⁵ OV L 322, 14.12.1999., 3. lpp.

⁶ Konvencija ***par*** Vidusjūras reģiona jūras vides un piekrastes aizsardzību (***Barselonas konvencija***) (OV L 240, 19.9.1977., 3. lpp.).

- (6.a) Saskaņā ar *minētajā ieteikumā iekļauto* pasākumu, *kura mērķis ir aizsargāt piekrastes haizivis*, zvejas darbības ar traļiem ir jāaizliedz trīs jūras jūdžu attālumā no krasta – ar noteikumu, ka nav sasniegta 50 metru izobāta, vai 50 metru izobātas robežās, ja 50 metru dziļums ir sasniegts mazākā attālumā no krasta. *Ievērojot konkrētus nosacījumus, var piešķirt īpašas atkāpes, kas attiecas uz ierobežotu teritoriju*. Šāds aizliegums *un iespēja piešķirt atkāpes jau ir* iekļauts Regulā (EK) Nr. 1967/2006, bet tas tomēr attiecas tikai uz Vidusjūru. Tāpēc *tie* būtu jāiekļauj šajā regulā, lai tie attiektos arī uz Melno jūru.
- (6.b) Lai nodrošinātu pilnīgu īstenošanu Savienības tiesību aktos, šajā regulā ir jāiekļauj daži citi minētajā ieteikumā norādītie pasākumi, kuru mērķis ir pareizi identificēt haizivis un kuri nav iekļauti *Padomes* Regulā (EK) Nr. 1185/2003 ⁷ vai citos Savienības tiesību aktos.
- (7) Savās 2013. un 2014. gada sesijās *GFCM* pieņēma Ieteikumus *GFCM/37/2013/1* un *GFCM/38/2014/1*, ar kuriem nosaka pasākumus attiecībā uz zveju, ar ko ekspluatē mazo pelaģisko sugu krājumus Adrijas jūrā; šie pasākumi būtu jāievieš Savienības tiesību aktos. *Minētie* pasākumi attiecas uz zvejas kapacitātes pārvaldību mazo pelaģisko sugu krājumiem *GFCM* 17. un 18. ģeogrāfiskajā apakšapgabalā, pamatojoties uz atsaucē zvejas kapacitāti, kas ir noteikta, izmantojot *zvejas* kuģu sarakstu, kurš saskaņā ar Ieteikuma *GFCM/37/2013/1* 22. punktu *GFCM* Sekretariātam bija jāiesniedz līdz 2013. gada 30. novembrim. Šajā sarakstā ir norādīti visi *zvejas* kuģi, kuri ir aprīkoti ar traļiem, riņķvadiem vai cita veida lampara tipa vadiem un kuriem *attiecīgās* dalībvalstis ir atļāvušas zvejot mazo pelaģisko sugu krājumus, un kuri ir reģistrēti ostās, kas atrodas 17. un 18. ģeogrāfiskajā apakšapgabalā, vai kuri zvejo 17. ģeogrāfiskajā apakšapgabalā vai 18. ģeogrāfiskajā apakšapgabalā, *vai abos ģeogrāfiskajos apakšapgabalos*, lai gan 2013. gada 31. oktobrī tie bija reģistrēti ostās, kas atrodas citā ģeogrāfiskajā apakšapgabalā.

⁷ Padomes Regula (EK) Nr. 1185/2003 (2003. gada 26. jūnijs) par haizivju spuru atdalīšanu uz kuģiem (OV L 167, 4.7.2003., 1. lpp.).

Jebkuras izmaiņas, kas var ietekmēt **minēto** sarakstu, būtu jāpaziņo Eiropas Komisijai, tiklīdz tādas ir radušās, lai par tām varētu informēt GFCM Sekretariātu. GFCM pasākums, **kas noteikts minētajos ieteikumos**, ietver arī aizliegumu paturēt nozveju uz kuģa vai izkraut to, un tas būtu jāīsteno **Savienības** tiesību aktos saskaņā ar **Eiropas Parlamenta un Padomes** Regulas (ES) Nr. 1380/2013 ⁸ 15. panta 2. punktu. **Pienācīgas īstenošanas nolūkos būtu jāizstrādā valsts programmas kontrolei, novērošanai un uzraudzībai, par kurām Komisijai būtu reizi gadā jāinformē GFCM.**

- (7.a) **Lai uzlabotu datu vākšanu nolūkā zinātniski novērot konkrētas jūras sugas, kas ir nejauši nozvejotas zvejas rīkos, zvejas kuģu kapteiņiem vajadzētu būt pienākumam reģistrēt attiecīgo jūras sugu nejaušu noķeršanu. Valsts ziņojumos, kas adresēti GFCM Zinātniskajai konsultatīvajai padomei, būtu jāiekļauj informācija, kura no zvejas kuģiem saņemta par konkrētu jūras sugu nejaušu nozveju un kuru papildina ar informāciju, ko par šādiem gadījumiem saņem no pieejamiem avotiem.**
- (8) Lai nodrošinātu vienādus nosacījumus šīs regulas konkrētu noteikumu īstenošanai, Komisijai būtu jāpiešķir īstenošanas pilnvaras **attiecībā uz** datu par sarkano koraļļu vākšanu noformējumu un nosūtīšanu un informāciju saistībā ar jūras putnu, jūras bruņurupuču, mūkroņu, vaļveidīgo, haizivju un raju nejaušu nozveju, izmaiņām to ostu sarakstos, kas ir izraudzītas sarkano koraļļu nozvejas izkraušanai, noteiktu zvejas kuģu ietekmi uz vaļveidīgo populācijām un izmaiņām, kuras ir radušās tajās kartēs un ģeogrāfisko atrašanās vietu sarakstos, kuros ir norādīta mūkroņu alu atrašanās vieta. **Minētās** pilnvaras būtu jāizmanto saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011 ⁹.

⁸ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1380/2013 (2013. gada 11. decembris) par kopējo zivsaimniecības politiku un ar ko groza Padomes Regulas (EK) Nr. 1954/2003 un (EK) Nr. 1224/2009 un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 2371/2002 un (EK) Nr. 639/2004 un Padomes Lēmumu 2004/585/EK (OV L 354, 28.12.2013., 22. lpp).

⁹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.).

(9) Lai nodrošinātu, ka Savienība turpina pildīt saistības saskaņā ar *GFCM* nolīgumu, Komisijai būtu jādeleģē pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar Līguma 290. pantu ***attiecībā uz*** atļaujām atkāpties no aizlieguma vākt sarkanos koraļļus dziļumā, kas ir mazāks par 50 m, un neievērot sarkano koraļļu audžu minimālo pamatnes diametru. Ir īpaši būtiski, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī. Komisijai, sagatavojot un izstrādājot deleģētos aktus, būtu jānodrošina vienlaicīga, savlaicīga un atbilstīga attiecīgo dokumentu nosūtīšana Eiropas Parlamentam un Padomei.

(9.a) Lai nodrošinātu, ka jebkuras atkāpes, kas Komisijai jāpieņem ar deleģēto aktu, ievērojot Līguma 290. pantu, un attiecībā uz sarkano koraļļu vākšanas pārvaldību, ir labi izstrādātas, lai ievērotu reģionālās īpatnības, dalībvalstīm, kurām ir tiešas pārvaldības intereses saistībā ar sarkanajiem koraļļiem, vajadzētu būt iespējai iesniegt kopīgus ieteikumus šādu deleģēto aktu pieņemšanas nolūkos. Būtu jānosaka kopīgo ieteikumu iesniegšanas termiņš. Pārejas laikā, kura beigās tiek iesniegti kopīgie ieteikumi attiecībā uz deleģēto aktu, būtu jāatļauj dalībvalstīm saistībā ar sarkano koraļļu valsts pārvaldības plāniem izstrādāt vai saglabāt atkāpes kā pārejas pasākumu. Ja Komisija uzskata, ka pasākums ar atkāpēm, ko dalībvalstis piešķir vai groza pēc ... , neatbilst Ieteikuma GFCM 35/2011/2 un 36/2012/1 nosacījumiem, tai vajadzētu būt iespējai pieprasīt, lai minētais pasākums tiktu grozīts.

(10) Tādēļ Regula (EK) Nr. 1343/2011 būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO REGULU.

* ***OV: lūdzu iekļaut datumu: šīs regulas stāšanās spēkā diena.***

Grozījumi Regulā (ES) Nr. 1343/2011

Regulu (ES) Nr. 1343/2011 groza šādi:

- 1) regulā iekļauj šādu *pantu*:

"15.a pants

Traļu un žaunu tīklu izmantošana Melnajā jūrā

1. Traļu izmantošana ir aizliegta:

- a)* trīs jūras jūdžu attālumā no krasta – ar noteikumu, ka nav sasniegta 50 metru izobāta; vai
- b)* 50 metru izobātas robežās, ja 50 metru dziļums ir sasniegts mazākā attālumā no krasta.

1.a Dalībvalsts izņēmuma kārtā saviem zvejas kuģiem var atļaut zvejot 1. punktā minētajā zonā, piešķirot atkāpes saskaņā ar GFCM Ieteikumu 36/2012/3 – ar noteikumu, ka tā par jebkuru šādu atkāpi pienācīgi informē Komisiju.

1.b Ja Komisija uzskata, ka saskaņā ar 1.a punktu piešķirtā atkāpe neatbilst minētajā punktā izklāstītajam nosacījumam, tā, sniedzot atbilstīgus pamatojumus, pēc apspriešanās ar attiecīgo dalībvalsti var lūgt, lai attiecīgā dalībvalsts grozītu atkāpi.

1.c ***Komisija informē GFCM izpildsekretāru par atkāpēm, kas piešķirtas saskaņā ar 1.a punktu.***

2. No 2015. gada 1. janvāra grunts žaunu tīklu monopavediena vai vijuma diametrs nepārsniedz 0,5 mm.";

2) II sadaļā iekļauj šādas ***nodaļas***:

"IV nodaļa

SARKANO KORAĻĻU SAGLABĀŠANA UN ILGTSPĒJĪGA IZMANTOŠANA

16.a pants

Darbības joma

Šo nodaļu piemēro, neskarot Regulas (EK) Nr. 1967/2006 4. panta 2. punktu un 8. panta 1. punkta e) un g) apakšpunktu vai jebkādu citu stingrāku no ***Padomes*** Direktīvas 92/43/EEK * izrietošu pasākumu.

16.b pants

Minimālais vākšanas dziļums

1. Sarkano koraļļu vākšana ir aizliegta dziļumā, kas ir mazāks par 50 m, ***kamēr*** GFCM ***nenorādi citādi.***

2. Komisija tiek pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar *šīs regulas* 27. pantu **un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1380/2013 ** 18. panta 1.–6. punktu**, lai piešķirtu atkāpes no 1. punkta.

3. **Kopīgajiem ieteikumiem saistībā ar šā panta 2. punktā minēto atkāpi , kuri jāiesniedz, ievērojot Regulas (ES) Nr. 1380/2013 18. panta 1. punktu, pievieno:**

a) detalizētu informāciju par valsts pārvaldības satvaru;

b) zinātnisko vai tehnisko pamatojumu;

c) sarakstu ar zvejas kuģiem, kuriem atļauj vākt sarkanos koraļļus dziļumā, kas ir mazāks par 50 m, vai tādu atļauju skaitu, ar kurām ļauj vākt sarkanos koraļļus dziļumā, kas ir mazāks par 50 m;

d) sarakstu ar zvejas zonām, kurās ir atļauta minētā darbība, kā norādīts ar ģeogrāfiskām koordinātām gan uz zemes, gan jūrā.

Jebkurus pirmajā daļā minētos dalībvalstu kopīgos ieteikumus iesniedz līdz ...⁺.

4. **Šā panta 2. punktā minētās atkāpes piešķir, ja ir ievēroti šādi nosacījumi:**

*a) ir izveidots atbilstošs valsts pārvaldības satvars, tostarp zvejas atļauju shēma, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1224/2009 *** 7. pantu; un*

b) atbilstoši telpas un laika ierobežojumi nodrošina to, ka izmanto tikai ierobežotu skaitu sarkano koraļļu audžu.

⁺ **OV: lūdzu ievietot datumu: trīs gadi no šīs regulas stāšanās spēkā dienas.**

4.a *Neatkarīgi no 2.–4. punkta un kā pārejas pasākumu dalībvalstis var pieņemt pasākumus Ieteikuma GFCM/35/2011/2 īstenošanai – ar noteikumu, ka :*

a) *minētie pasākumi ir daļa no atbilstoša valsts pārvaldības satvara; un*

b) *attiecīgā dalībvalsts par minēto pasākumu pieņemšanu pienācīgi informē Komisiju.*

Attiecīgās dalībvalstis nodrošina, ka jebkuras atkāpes beidz piemērot ne vēlāk kā dienā, kad sāk piemērot attiecīgos deleģētos aktus, kas pieņemti saskaņā ar 2. punktu.

4.b *Ja Komisija, pamatojoties uz paziņojumiem, ko dalībvalstis sniedz saskaņā ar 4.a punkta b) apakšpunktu, uzskata, ka valsts pasākums, kurš pieņemts pēc ...⁺⁺, neatbilst 4. punktā izklāstītajiem nosacījumiem, tā, sniedzot atbilstīgus pamatojumus, pēc apspriešanās ar attiecīgo dalībvalsti var lūgt, lai attiecīgā dalībvalsts grozītu minēto pasākumu.*

5.

6. Komisija informē GFCM izpildsekretāru par *pasākumiem, kas pieņemti, ievērojot 2. un 4.a punktu.*

⁺⁺ *OV: lūdzu ievietot datumu: šīs regulas stāšanās spēkā diena.*

Audzū pamatnes minimālais diametrs

1. Sarkanos koraļļus no sarkano koraļļu audzēm, kuru stumbra pamatnes diametrs ir mazāks par 7 mm, mērot viena centimetra attālumā no audzes pamatnes, nedrīkst vākt, paturēt uz kuģa, pārkraut citā kuģī, izkraut, nodot, glabāt, pārdot, izstādīt vai piedāvāt pārdošanai kā izejvielu.
2. Komisija tiek pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar *šīs regulas* 27. pantu *un Regulas (ES) Nr. 1380/2013 18. panta 1.–6. punktu*, lai, atkāpjoties no 1. punkta, atļautu maksimālo pielaidi, kas ir 10 % no mazizmēra (< 7 mm) sarkano koraļļu audžu dzīvsvara.
3. *Kopīgajiem ieteikumiem saistībā ar šā panta 2. punktā minēto atkāpi, kuri jāiesniedz, ievērojot Regulas (ES) Nr. 1380/2013 18. panta 1. punktu, pievieno* minētās atkāpes zinātnisko *vai* tehnisko pamatojumu.

Jebkurus pirmajā daļā minētos dalībvalstu kopīgos ieteikumus iesniedz līdz ...⁺⁺⁺.
4. *Šā panta 2. punktā minētās atkāpes* piešķir, ja ir ievēroti šādi nosacījumi:
 - a) ir izveidots valsts pārvaldības satvars, tostarp zvejas atļauju shēma saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1224/2009 7. pantu;
 - b) ir ieviestas īpašas novērošanas un kontroles programmas.

⁺⁺⁺ OV: lūdzu ievietot datumu: trīs gadi no šīs regulas stāšanās spēkā dienas.

4.a *Neatkarīgi no 2.–4. punkta un kā pārejas pasākumu dalībvalstis var pieņemt pasākumus Ieteikuma GFCM/36/2012/1 īstenošanai – ar noteikumu, ka :*

a) minētie pasākumi ir daļa no atbilstoša valsts pārvaldības satvara; un

b) attiecīgā dalībvalsts par minēto pasākumu pieņemšanu pienācīgi informē Komisiju.

Attiecīgās dalībvalstis nodrošina, ka jebkuras atkāpes beidz piemērot ne vēlāk kā dienā, kad sāk piemērot attiecīgos deleģētos aktus, kas pieņemti saskaņā ar 2. punktu.

4.b *Ja Komisija, pamatojoties uz paziņojumiem, ko dalībvalstis sniedz saskaņā ar 4.a punkta b) apakšpunktu, uzskata, ka valsts pasākums, kurš pieņemts pēc ...⁺⁺⁺⁺, neatbilst 4. punktā izklāstītajiem nosacījumiem, tā, sniedzot atbilstīgus pamatojumus, pēc apspriešanās ar attiecīgo dalībvalsti var lūgt, lai attiecīgā dalībvalsts grozītu minēto pasākumu.*

5.

6. *Komisija informē GFCM izpildsekretāru par pasākumiem, kas pieņemti, ievērojot 2. un 4.a punktu.*

⁺⁺⁺⁺ *OV: lūdzu ievietot datumu: šīs regulas stāšanās spēkā diena.*

Rīki un ierīces

1. Sarkano koraļļu vākšanai vienīgais atļautais rīks ir āmurs, ko, *ienirstot ar akvalangu*, izmanto zvejnieki, *kuriem kompetentā valsts iestāde ir izsniegusi atļauju vai kuras tā atzinusi.*
2. Sarkano koraļļu izmantošanā ir aizliegts lietot tālvadāmus zemūdens aparātus (*ROV*).
3. *Atkāpjoties no 2. punkta, ROV, ko dalībvalsts pirms 2011. gada 30. septembra ir atļāvusi lietot apsekošanas un izpētes nolūkos, arī turpmāk ir atļauts lietot minētās dalībvalsts jurisdikcijā esošajās zonās – ar noteikumu, ka attiecīgie ROV nevar tikt aprīkoti ar manipulatora roku vai jebkādu citu ierīci, ar kuru var griezt vai vākt sarkanos koraļļus.*

Šādu atļauju termiņš beidzas vai arī tās atsauc līdz 2015. gada 31. decembrim, ja vien attiecīgā dalībvalsts nav ieguvusi zinātnisku pētījumu rezultātus, kas liecina, ka ROV lietošana pēc 2015. gada uz sarkano koraļļu ilgtspējīgu izmantošanu neradītu negatīvu ietekmi.

4. *Atkāpjoties no 2. punkta, dalībvalsts var atļaut lietot ROV bez manipulatora rokas apsekošanas un izpētes nolūkos minētās dalībvalsts jurisdikcijā esošajās zonās – ar noteikumu, ka tā ir ieguvusi zinātnisku pētījumu rezultātus saistībā ar valsts pārvaldības satvaru, kas liecina par to, ka uz sarkano koraļļu ilgtspējīgu izmantošanu netiek radīta negatīva ietekme.*

Šādu atļauju termiņš beidzas vai arī tās atsauc līdz 2015. gada 31. decembrim, ja vien pirmajā daļā minētos zinātnisko pētījumu rezultātus nav apstiprinājusi GFCM.

5. *Atkāpjoties no 2. punkta, dalībvalsts uz ierobežotu laikposmu, proti, ne ilgāk par 2015. gada 31. decembri, var atļaut lietot ROV zinātniski eksperimentālu kampaņu nolūkos saistībā ar apsekošanu un vākšanu – ar noteikumu, ka kampaņas tiek veiktas valsts pētnieciskās iestādes uzraudzībā vai sadarbībā ar kompetentām valsts vai starptautiskām zinātniskām struktūrām, kā arī jebkurām citām attiecīgām ieinteresētām personām.*

V nodaļa

ZVEJAS DARBĪBU IETEKMES UZ NOTEIKTĀM JŪRAS SUGĀM SAMAZINĀŠANA

16.e pants

Darbības joma

Šo nodaļu piemēro, neskarot jebkādu citu stingrāku no *Eiropas Parlamenta un Padomes* Direktīvas 92/43/EEK vai Direktīvas 2009/147/EK **** izrietošu pasākumu un Padomes Regulu (EK) Nr. 1185/2003 *****.

16.f pants

Jūras putnu nejauša nozveja zvejas rīkos

1. Zvejas kuģu kapteiņi nekavējoties atbrīvo jūras putnus, kas nejauši nozvejoti zvejas rīkos.

- 1.a** *Zvejas kuģi neizved krastā jūras putnus, izņemot, ja tas notiek saskaņā ar jūras putnu aizsardzības valsts plāniem vai lai nodrošinātu palīdzību atsevišķu ievainotu jūras putnu atkopšanās procesā, un ar noteikumu, ka kompetentās valsts iestādes pienācīgi un oficiāli pirms attiecīgā zvejas kuģa atgriešanās ostā ir informētas par nodomu šādus jūras putnus izvest krastā.*

16.g pants

Jūras bruņurupuču nejauša nozveja zvejas rīkos

1. *Cik tas ir iespējams, piesardzīgi apietas ar jūras bruņurupuču īpatņiem, kuri ir nejauši noķerti zvejas rīkos, un atbrīvo tos neievainotus un dzīvus.*
2. *Zvejas kuģu kapteiņi neizved krastā jūras bruņurupučus, izņemot īpašas glābšanas vai valsts saglabāšanas programmas mērķiem vai ja tas ir citu iemeslu dēļ nepieciešams glābšanas nolūkā un lai nodrošinātu palīdzību atsevišķu ievainotu un apdullinātu jūras bruņurupuču atkopšanās procesā, un ar noteikumu, ka par to pirms atgriešanās ostā ir pienācīgi un oficiāli informētas attiecīgas kompetentās valsts iestādes.*
3. *Ciktāl tas ir praktiski iespējams, zvejas kuģi, kuri izmanto riņķvadus mazo pelaģisko sugu zvejai vai lampara tipa vadus pelaģisko sugu zvejai, izvairās ar tiem apņemt jūras bruņurupučus.*
4. *Uz zvejas kuģiem, kuri izmanto āķu jedas un grunts žaunu tīklus, ir jābūt drošas pārvietošanas, atpīšanas un atbrīvošanas aprīkojumam, lai nodrošinātu jūras bruņurupuču pārvietošanu un atbrīvošanu veidā, kas maksimāli palielina to izdzīvošanas izredzes.*

16.h pants

Mūkroņu (*Monachus monachus*) nejauša nozveja

1. Zvejas kuģu kapteiņi neuzņem uz kuģa, nepārkrauj citā kuģī un neizkrauj mūkroņus, izņemot, ja tas ir nepieciešams glābšanas mērķiem un lai nodrošinātu atsevišķu ievainotu dzīvnieku atkopšanos, ar noteikumu, ka par to pirms atgriešanās ostā ir pienācīgi un oficiāli informētas attiecīgas kompetentās valsts iestādes.
2. ***Mūkroņu īpatņus, kuri ir nejauši*** noķerti zvejas rīkos, ***atbrīvo*** neievainotus un dzīvus. Mirušo īpatņu liemeņus izkrauj, un tos izņem, ***ja paredzēti zinātniskajai izpētei, vai*** iznīcina ***kompetentās*** valsts iestādes.

16.i pants

Valveidīgo nejauša nozveja

Zvejas kuģi nekavējoties atlaiž atpakaļ jūrā ***neievainotus un dzīvus, ciktāl tas ir praktiski iespējams***, valveidīgos, kuri ir nejauši nozvejoti zvejas rīkos, ***un izved līdzās zvejas kuģim***.

16.j pants

Aizsargājamo sugu haizivis un rajas

1. To sugu haizivis un rajas, kas ir norādītas II pielikumā Protokolam par ***īpaši aizsargājamām teritorijām un bioloģisko daudzveidību*** Vidusjūrā*****, ***kas pievienots Barselonas konvencijai ***** ("Barselonas konvencijas Protokols")***, nedrīkst paturēt uz kuģa, pārkraut citā kuģī, izkraut, nodot, glabāt, pārdot, izstādīt vai piedāvāt pārdošanai.

2. **Cik tas ir iespējams**, zvejas kuģi, kas ir nejauši nozvejojuši to sugu haizivis un rajas, kuras ir norādītas **Barselonas konvencijas** Protokola II pielikumā, nekavējoties tās atbrīvo neievainotas un dzīvas.

16.k pants

Haizivju identifikācija

Ir aizliegta haizivju galvas atdalīšana un ādas novilkšana uz kuģa un pirms izkraušanas. Haizivis bez galvas un bez ādas nedrīkst piedāvāt pārdošanai pirmreizējās pārdošanas tirgos pēc izkraušanas.

VI nodaļa

PASĀKUMI ATTIECĪBĀ UZ MAZO PELAĢISKO SUGU KRĀJUMU ZVEJU ADRIJAS JŪRĀ

16.l pants

Zvejas kapacitātes pārvaldība

1. Šā panta mērķiem atsaucies zvejas kapacitāti mazo pelaģisko sugu krājumiem nosaka, pamatojoties uz **attiecīgo** dalībvalstu **zvejas** kuģu sarakstiem, kas ir iesniegti *GFCM* Sekretariātam saskaņā ar Ieteikuma *GFCM/37/2013/1* 22. punktu. Šajos sarakstos ir norādīti visi **zvejas** kuģi, kuri ir aprīkoti ar traļiem, riņķvadiem vai cita veida lampara tipa vadiem un kuriem ir atļauja zvejot no mazo pelaģisko sugu krājumiem, un kuri ir reģistrēti ostās, kas atrodas 17. un 18. ģeogrāfiskajā apakšapgabalā, kā minēts **šīs regulas** I pielikumā, vai kuri zvejo 17. ģeogrāfiskajā apakšapgabalā vai 18. ģeogrāfiskajā apakšapgabalā, lai gan 2013. gada 31. oktobrī tie bija reģistrēti ostās, kas atrodas citos ģeogrāfiskajos apakšapgabalos.

2. Ar traļiem un riņķvadiem aprīkotus **zvejas** kuģus neatkarīgi no kuģa lielākā garuma klasificē kā tādus, kuri ir aktīvi iesaistīti mazo pelaģisko sugu krājumu zvejā, ja sardīņu un anšovū dzīvsvars veido vismaz 50 % nozvejas.
3. Dalībvalstis nodrošina, ka ar traļiem vai riņķvadiem aprīkotiem zvejas kuģiem, kas aktīvi zvejo mazo pelaģisko sugu krājumus 17. ģeogrāfiskajā apakšapgabalā, kopējā flotes kapacitāte gan bruto tilpības (*GT*) **vai** reģistrētās bruto tilpības (*GRT*), gan dzinēja jaudas (kW) izteiksmē atbilstoši valstu un ES flotes reģistru datiem nekad nepārsniedz 1. punktā minēto atsauces zvejas kapacitāti mazo pelaģisko sugu krājumiem.
4. Dalībvalstis nodrošina, ka **zvejas** kuģi, kas ir aprīkoti ar traļiem un riņķvadiem mazo pelaģisko sugu krājumu zvejai, kā norādīts 2. punktā, strādā ne vairāk kā 20 zvejas dienas mēnesī un ne vairāk kā 180 zvejas dienas gadā.
5. Nevienam **zvejas** kuģim, kas nav iekļauts to **šā panta** 1. punktā minēto **zvejas** kuģu sarakstā, kuriem ir piešķirta atļauja, nedrīkst piešķirt atļauju zvejot vai, atkāpjoties no Regulas (ES) Nr. 1380/2013 15. panta 1. punkta, paturēt uz kuģa vai izkraut nozveju, kurā vairāk nekā 20 % ir anšovi vai sardīnes **vai anšovi un sardīnes kopā**, ja zvejas kuģis veic zvejas reisu 17. ģeogrāfiskajā apakšapgabalā vai 18. ģeogrāfiskajā apakšapgabalā **vai abos ģeogrāfiskajos apakšapgabalos kopā**.

6. Dalībvalstis paziņo Komisijai 1. punktā minēto **zvejas** kuģu, kuriem ir piešķirta atļauja, saraksta papildinājumus, svītrojumus **vai** izmaiņas, tiklīdz tādas ir radušās. **Šādas** izmaiņas neskar 1. punktā minēto atsauces zvejas kapacitāti. Komisija nosūta šo informāciju *GFCM* izpildsekretāram.
-

* Padomes Direktīva 92/43/EEK (1992. gada 21. maijs) par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību (OV L 206, 22.7.1992., 7. lpp.).

** ***Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1380/2013 (2013. gada 11. decembris) par kopējo zivsaimniecības politiku un ar ko groza Padomes Regulas (EK) Nr. 1954/2003 un (EK) Nr. 1224/2009 un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 2371/2002 un (EK) Nr. 639/2004 un Padomes Lēmumu 2004/585/EK (OV L 354, 28.12.2013., 22. lpp).***

*** Padomes Regula (EK) Nr. 1224/2009 (2009. gada 20. novembris), ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem, un groza Regulas (EK) Nr. 847/96, (EK) Nr. 2371/2002, (EK) Nr. 811/2004, (EK) Nr. 768/2005, (EK) Nr. 2115/2005, (EK) Nr. 2166/2005, (EK) Nr. 388/2006, (EK) Nr. 509/2007, (EK) Nr. 676/2007, (EK) Nr. 1098/2007, (EK) Nr. 1300/2008 un (EK) Nr. 1342/2008, un atceļ Regulas (EEK) Nr. 2847/93, (EK) Nr. 1627/94 un (EK) Nr. 1966/2006 (OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.).

**** Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/147/EK (2009. gada 30. novembris) par savvaļas putnu aizsardzību (OV L 147, 1.7.2013., 1. lpp.).

***** Padomes Regula (EK) Nr. 1185/2003 (2003. gada 26. jūnijs) par haizivju spuru atdalīšanu uz kuģiem (OV L 167, 4.7.2003., 1. lpp.)

***** *OV L 322, 14.12.1999., 3. lpp.*

***** *Konvencija par Vidusjūras reģiona jūras vides un piekrastes aizsardzību (Barselonas konvencija) (OV L 240, 19.9.1977., 3. lpp.)".*

3) Regulas III sadaļā iekļauj *šādu* nodaļu:

"Ia NODAĻA

UZSKAITVEDĪBAS PIENĀKUMI

17.a pants

Sarkano koraļļu vākšana

Zvejas kuģu kapteiņiem, kuriem ir atļauja vākt sarkanos koraļļus, uz kuģa ir jābūt žurnālam, kurā katru dienu reģistrē sarkano koraļļu nozveju un zvejas darbības katrā konkrētā apgabalā un dziļumā, tostarp norāda zvejas dienu un ieniršanas reižu skaitu. Šo informāciju paziņo kompetentajām valsts iestādēm ***termiņos, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 1224/2009 14. panta 6. punktā.***

Noteiktu jūras sugu nejauša nozveja

1. *Neskarot Regulas (EK) Nr. 1224/2009 15. panta 5. punktu*, zvejas kuģu kapteiņi *minētās* regulas 14. pantā paredzētajā zvejas žurnālā reģistrē šādu informāciju:

- a) visus jūras putnu nejaušas nozvejas un vēlākās atbrīvošanas gadījumus;
- b) visus jūras bruņurupuču nejaušas nozvejas un vēlākās atbrīvošanas gadījumus;
- c) visus mūkroņu nejaušas nozvejas un vēlākās atbrīvošanas gadījumus;
- d) visus vaļveidīgo nejaušas nozvejas un vēlākās atbrīvošanas gadījumus;
- e) visus *Barselonas konvencijas* Protokola II vai III pielikumā norādīto sugu haizivju un raju nejaušas nozvejas un, *ja tas tiek prasīts*, vēlākās atbrīvošanas gadījumus.

1.a Valstu ziņojumos, kas paredzēti ZPK izpētei, papildus žurnālā reģistrētajai informācijai vajadzētu būt arī

a) saistībā ar jūras bruņurupuču nejaušu nozveju – informācijai par:

- *zvejas rīka tipu,*
- *notikuma laiku,*
- *atrašanās ūdenī ilgumu,*
- *dziļumu un vietu,*

- *mērķsugām,*
- *jūras bruņurupuču sugām un*
- *to, vai īpatnis tika izmests miris vai atlaists dzīvs;*

b) saistībā ar vaļveidīgo nejaušu nozveju – informācijai par:

- *zvejas rīka parametriem,*
- *notikuma laiku,*
- *atrašanās vietu (ģeogrāfisko apakšapgabalu vai statistisko taisnstūri, kā definēts šīs regulas I pielikumā), un*
- *to, vai šis vaļveidīgais ir delfīns vai cita vaļveidīgo suga.*

2. Dalībvalstis līdz **2015.** gada 31. decembrim izstrādā noteikumus, saskaņā ar kuriem to zvejas kuģu kapteiņi, uz kuriem neattiecas zvejas žurnāla kārtošanas prasība saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1224/2009 14. pantu, reģistrē 1. punktā minēto nejaušo nozveju."

4) Regulā iekļauj šādus *pantus*:

"23.a pants

Attiecīgo datu paziņošana Komisijai

1. Līdz katra gada **15. decembrim attiecīgās** dalībvalstis iesniedz Komisijai:

a) 17.a pantā minētos datus par sarkanajiem koraļļiem *un*

b) elektroniska ziņojuma formā – jūras putnu, jūras bruņurupuču, mūkroņu, vaļveidīgo, haizivju un rajū nejaušas nozvejas un vēlākās atbrīvošanas datus, kā arī jebkādu citu attiecīgu informāciju, kura ir paziņota saskaņā ar 17.b panta 1. punkta attiecīgi a), b), c), d) vai e) apakšpunktu.

2. Komisija līdz katra gada **31.** decembrim nosūta 1. punktā minēto informāciju *GFCM* izpildsekretāram.
3. Dalībvalstis paziņo Komisijai visas izmaiņas to ostu sarakstā, kuras ir izraudzītas sarkano koraļļu nozvejas izkraušanai saskaņā ar Ieteikuma *GFCM/36/2012/1* 5. punktu.
4. Dalībvalstis ***izveido atbilstošu novērošanu, lai*** vāktu uzticamu informāciju par ***zvejas*** kuģu, kuri ar grunts žaunu tīkliem zvejo dzelkņu haizivis, ietekmi uz vaļveidīgo populācijām Melnajā jūrā, un iesniedz šo informāciju Komisijai.
5. Dalībvalstis informē Komisiju par visām izmaiņām kartēs un ģeogrāfisko atrašanās vietu sarakstos, kuros norādīta mūkroņu alu atrašanās vieta un kuri minēti Ieteikuma *GFCM/35/2011/5* 6. punktā.
6. Komisija 3., 4. un 5. punktā minēto informāciju nekavējoties nosūta *GFCM* izpildsekretāram.
7. Komisija var pieņemt īstenošanas aktus ***attiecībā uz*** noformējumu un veidu, kādā jānosūta 1., 3., 4. un 5. punktā minētā informācija. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.

23.b pants

Mazo pelagisko sugu krājumu zvejas kontrole, novērošana un uzraudzība Adrijas jūrā

1. Katru gadu **līdz 1. oktobrim** dalībvalstis paziņo Komisijai to plānus un programmas, kas ir paredzētas, lai nodrošinātu atbilstību 16l. pantam, veicot atbilstošu novērošanu un ziņošanu, jo īpaši par mēneša nozvejām un izmantoto zvejas piepūli.
2. Komisija ne vēlāk kā katra gada 30. oktobrī nosūta 1. punktā **minēto** informāciju *GFCM* izpildsekretāram."
- 5) Regulas 27. panta 2. punkta pirmajā teikumā **datumu** "no 2012. gada 19. janvāra" aizstāj ar **datumu** ...⁺⁺⁺⁺".

2. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā **trešajā** dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

Eiropas Parlamenta vārdā –

Padomes vārdā –

priekšsēdētājs

priekšsēdētājs

⁺⁺⁺⁺ **OV: lūdzu iekļaut termiņu: šīs regulas stāšanās spēkā diena.**